

复旦大学社会科学高等研究院

—— 学术通讯 ——

2012 年 5 月（总第三十九期）



FUDAN-IAS NEWSLETTER

— 2012.5 —

E-mail: ias_fudan@yahoo.cn

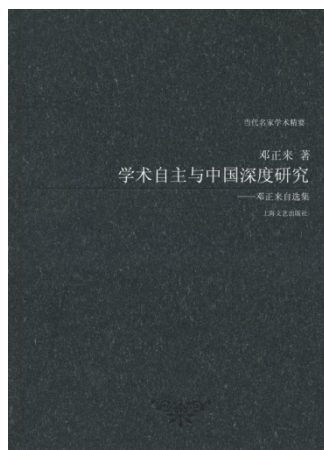
上海市杨浦区邯郸路 220 号复旦大学光华楼东主楼 28 楼复旦大学社会科学高等研究院

目 录

一、学术成果	3
1、邓正来教授自选集《学术自主与中国深度研究》出版	3
2、邓正来、丁轶,“监护型控制逻辑下的有效治理——对近三十年国家社团管理政策演变的考察”,载《学术界》2012 年第 3 期,第 5-26 页	7
3、纳日碧力戈,“艺术三维”,载《内蒙古大学艺术学院学报》2012 年第 1 期	8
4、顾肃,“以分配正义推进社会进步”,载《江苏行政学院学报》,2012 年第 3 期	9
5、邓正来,“中国社会科学的发展与学术规范化运动”(演讲稿),收入《浙大东方论坛文集》第一辑 罗卫东、方志伟编,第 159-169 页	9
二、学术讲座	10
1、学术名家讲坛(十二) Paul Patton 教授主讲“政府和公共理性:福柯与罗尔斯”	10
2、世界社会科学高级讲坛(四十六) 亚当·普沃斯基教授主讲“冲突处理机制”	14
三、学术活动	21
1、复旦高研院举行第二十六期学术午餐会	21
2、复旦文科科研处与高研院举行第二十八期“通业青年讲坛”	25
3、复旦高研院举行第二十七期学术午餐会	29
四、学术来访	33
5 月 8 日澳大利亚悉尼大学移民与多元文化研究中心主任来访高研院	33
五、学术出访	34
1、4 月 26-28 日邓正来教授应邀到新疆师范大学讲学	34
2、5 月 8 日邓正来教授参加“复旦人节”开幕式暨复旦人主题论坛	36
3、5 月 11-13 日纳日碧力戈教授参加中国世界民族学会 2012 年度学术讨论会暨中央民族大学世界民族学人类学研究中心揭牌仪式并做发言	37
4、5 月 18-20 日纳日碧力戈教授参加“庆祝西南民族研究院成立十周年第五届中国民族研究西南论坛:‘田野、历史与理论’学术研讨会” 并做演讲和主题发言	38
六、学术信息	39
1、复旦高研院 2012 年度“中国深度研究”跨学科学术工作坊一般项目申报启事	39
2、复旦高研院、台湾大学社会科学院、蒋经国国际学术交流基金会、台湾大学中国大陆研究中心联合主办“社会科学暑期高级讲习班”招生启事	42
3、Fudan-UCLA 第四届社会科学暑期高级学术翻译班招生启事	52

一、学术成果

1、邓正来教授自选集《学术自主与中国深度研究》出版



近日，复旦大学特聘教授、社会科学高等研究院院长邓正来教授的文集《学术自主与中国深度研究：邓正来自选集》由上海文艺出版社“当代名家学术精要”丛书正式出版。该书是迄今为止最全面反映邓教授学术成果的文集；全书逾 60 万字，收录了邓正来教授在中国社会科学自主性、学术规范化、市民社会理论、哈耶克自由主义理论、全球化与中国法学、中国社会科学的“知识转型”等题域的代表性论文近 40 篇。为方便读者查考和研究，邓教授为该书撰写了重在对其学术生涯进行回顾、梳理的自序；同时，该书还附上了较为详实的学术成果简目。

附该书目录

一、中国社会科学自主性

关于中国社会科学自主性的思考

中国社会科学的再思考——学科与国家的迷思

对知识分子“契合”关系的反思与批判——关于中国社会科学自主性的再思考

学术自主性与中国法学研究

二、学术规范化

化解整体的社会科学观——“中国社会科学规范化”讨论的讨论

知识生产机器的反思与批判——迈向中国学术规范化讨论的第二阶段

中国学术刊物的发展与学术为本

学术规范化与学术环境的建构——对《高等学校哲学社会科学研究学术规范（试行）》之合法性的质疑

三、市民社会理论

建构中国的市民社会

国家与社会——中国市民社会研究的研究

关于“国家与市民社会”框架的反思与批判

市民社会与国家——学理上的分野与两种架构

市民社会与国家知识治理制度的重构——民间传播机制的生长与作用

四、哈耶克自由主义理论研究

哈耶克社会理论的研究——《自由秩序原理》代译序

法与立法的二元观——哈耶克法律理论的研究

哈耶克关于自由的研究

哈耶克方法论个人主义的研究

普通法法治国的建构过程——哈耶克法律理论研究的补论

哈耶克批判的前提性准备著译者言

关于哈耶克理论脉络的若干评注——《哈耶克论文集》编译序

五、全球化与中国法学

认识全球化的问题化金路——对中国法学“全球化论辩”中理论问题的追究与开放

作为一种矛盾且多元进程的全球化——对中国法学“全球化论辩”之同质化预设的批判

迈向全球结构中的中国法学——庞德《法理学》（五卷本）代译序

中国法律哲学当下基本使命的前提性分析——作为历史性条件的“世界结构”

六、中国社会科学“知识转型”

全球化与中国社会科学的“知识转型”

高等研究与中国社会科学的发展——在复旦大学的讲演

全球化背景下中国社会科学走向世界的学理探究——邓正来与 Gudmund Hernes 的学术对话（

“生存性智慧”与中国发展研究论纲

继往开来，促进学术内涵建设——复旦大学社会科学高等研究院三周年院庆致辞

七、序跋及其他

以学术直面中国——《中国社会科学季刊》创刊词

学术之路的路标——《寂寞的欢愉》自序

小路上的思与语——《小路上的思与语》自序

我的学术之路与中国社会科学的发展——在受聘西南政法大学名誉教授晚会上的致辞

回归经典、个别阅读——《西方法律哲学家研究年刊总序》

研究性翻译与个别化研究——《西方法律哲学文选》序

迈向中国学术规范化的第三阶段：从对知识生产机制的批判到对新型知识生产机制的建构——《中国学术规范化讨论文选》再版序言

“知识转型”：引进来与走出去——《世界社会科学高级讲坛讲演录》序

根据中国、走向世界——《重新发现中国文丛》序

从政治科学到政治哲学：“理想图景”时代政治学研究的转向——《复旦政治哲学评论》序

邓正来教授学术成果简目

2、邓正来、丁轶，“监护型控制逻辑下的有效治理——对近三十年国家社团管理政策演变的考察”，载《学术界》2012年第3期，第5-26页

摘要： 本文根据国家在不同时期的治理策略将自1978年以来政府的社团管理政策演变划分为三个阶段；受不同时期改革形势和政治体制改革重心转移等因素的影响，国家的社团管理政策经历了一个从放任到控制、从以非常规力量管理为主到通过以法律治理为主、管理重心从中央向地方转移的过程，而由此形成的监控体制背后则蕴含了一种监护型控制的总体逻辑。但是由于这种逻辑在不同时期和不同场域均发生了重大的变化，所以这也就在某种程度上表明了国家所持有的是一种“机会主义”立场。通过对国家社团治理策略和背后立场的剖析，本文揭示了一种新的研究进路，即以“生存性智慧”为主体的“市民社会与国家”的互动研究范式。

关键词： 监护型控制； 治理策略； 机会主义立场； 生存性智慧

Effective Governance with the Logic of “Guardian” Control:

An Investigation of the State's Management Policies on Civic Organisations in the Past 30 Years

Abstract: This article according to the various national governance strategies in different periods since 1978 classifies the evolution of government's policy on civic organisation management into three phases: subject to the impacts from such factors as focuses and situations varying by periods, the state's policy on civic organisation management has gone through a series of shifts from laissez-faire to control, from a recourse to non-regular force for management to using legal instruments as the main means, and a management focus from the central to the local level. The supervision mechanism thus formulated implies a totality logic of exercising a “guardian” control. As this logic varies with time and fields, this has to a certain extent manifested “opportunism” in the state's position. Through an analysis of the national governance

2012年5月总第39期

strategies on civic organisations and its hidden position, this article reveals a new research approach, namely a paradigm based on the interaction between civic organisations and the state by placing the “living wisdom” as its main subject.

Keywords: “guardian” control; governance strategies; opportunism; living wisdom

全文链接: <http://www.ias.fudan.edu.cn/News/Detail.aspx?!D=3924>

3、纳日碧力戈，“艺术三维”，载《内蒙古大学艺术学院学报》2012 年第 1 期

摘 要： 在皮尔士指号体系中，对象关系有“象似” “标指” “象征” 三类。我们可以用它们来观察艺术现象，并试图证明这三种指号在艺术现象中同时存在，互动共生、互为环境、互为结构，可称为“艺术三维”。如果我们把艺术三维和文化人类学结合起来，就能够兼顾艺术的形、气、神，就能兼顾物性、心印和语言，也就能更加深刻地思考和回答问题。

关键词： 艺术三维； 象似； 标指； 象征； 艺术现象

Three Dimensions in Art Naranbilig

Abstract: In Peirce's sign system, there are three object relations: icon, index, symbol. We can use them to observe the phenomenon of art, and try to prove these three signs coexist, are interactive and the environment structure for each other, can be called "artistic three dimensions". If we combine artistic three dimensions and cultural anthropology, we will be able to take into account the form, spirit and image of art and will be able to take into account the properties of the mind and language, will also be able to think and answer questions more deeply.

Key words: three-dimension art; icon; index; symbol; artistic phenomenon

2012 年 5 月总第 39 期

4、顾肃，“以分配正义推进社会进步”，载《江苏行政学院学报》，2012年第3期

Promote Social Progress with Distributive Justice

摘要：公平正义是一个社会体制分配各种资源时的根本原则。社会纷争和生产力破坏的缘由大多出于社会不公。中国的经济和社会在发展之中，经济增长是促进国民收入提高的重要手段，但仅有增长是不够的，还需要认真研究并解决分配正义的问题。这就需要认真地对待公民的权利，包括消极和积极的权利，解决言论、结社自由和民主参政的问题；坚持程序正义，克服各种特权现象，让公民们在就业、参政、进入市场等方面拥有平等的机会，克服各种人为的歧视；同时进一步落实实质正义，满足公民的各项福利权利，通过再分配机制，避免过大的社会收入差距。在分配正义上不作为，很可能让已经取得的经济发展成果付之东流，发展速度也将会大受影响。

5、邓正来，“中国社会科学的发展与学术规范化运动”（演讲稿），

收入《浙大东方论坛文集》第一辑 罗卫东、方志伟编 p159-169

内容提要：今天我要讲的内容，是中国社会科学的发展和学术规范化运动之间的关系问题，并针对此问题展开讨论。我将从中国社会科学学术规范化的整个进程及其任务来讲述，主要包括三个部分：第一部分是为什么要讲这个问题；第二部分是规范化运动的第一个阶段及其任务；第三部分讲一下规范化运动的第二个阶段及其任务。

二、学术讲座

1、学术名家讲坛（十二）

Paul Patton 教授主讲 政府和公共理性：福柯与罗尔斯

Government and Public Reason: Foucault and Rawls

2012年5月10日晚上6:30, 复旦大学社会科学高等研究院(以下称“高研院”)与复旦大学当代中国研究中心在光华楼东主楼2801联合举办了“学术名家讲坛”第十二期。本次讲座由新南威尔士大学人文学院哲学的 Paul Patton 教授担任主讲嘉宾。复旦大学教授、高研院专职研究人员顾肃担任评论嘉宾。复旦大学特聘教授、高研院副院长纳日碧力戈教授担任主持。高研院专职研究人员陈润华博士、孙国东博士、林曦博士、杨晓畅博士等出席了本次讲座。



纳日碧力戈教授首先欢迎 Paul Patton 教授做客高研院“学术名家讲坛”，并简要向大家介绍了 Paul Patton 教授的研究领域及学术影响。Paul Patton 教授是新南威尔士大学人文学院哲学教授。研究领域为：当代欧陆哲学、当代社会政治哲学、尼采。可胜任的研究领域有：康德、现代政治思想史、认识论和科学哲学。2011年当选为澳大利亚人文科学院院士和伯克贝克人文研究所荣誉研究员。主要著作有：《德勒兹式的观念：哲学、殖民化和政治》、《德勒兹与政治》、《中介空间的诗学》。主要编著有：《介于德勒兹和德里达之间》、《尼采、女权主义和政治理论》、《米歇尔·福柯：力量、真相、战略》等。

接着，Paul Patton 教授发表了题为“政府和公共理性：福柯与罗尔斯”(Government and Public Reason: Foucault and Rawls)的演讲。一般认为，福柯与罗尔斯在政治哲学中分别代表了两种截然不同的研究方法，福柯重在描



述性方法，而罗尔斯则趋于规范性研究；福柯注重历史性研究，而罗尔斯则有意回答那些非历史性的、与当下实践相关的问题。然而，Paul Patton 教授认为，福柯和罗尔斯在政府和公共理性（public reason）的研究中所应用的研究方法并非毫无共同之处，具体表现在以下几点：（1）福柯不仅具有描述性的（descriptive），也是规范性的（prescriptive）；（2）罗尔斯关于政府的本质及其适合的制度与政策不仅是规范性的，也是描述性的；（3）罗尔斯所致力于的问题（即政府可接受的自由原则以及公共理性与它们相连的形式）是一个历史性的问题，而福柯为我们如何将公共理性理解为一个随着时间而改变的历史现象提供了一个范型；（4）就战后新自由主义经济政治思想的图景而言，罗尔斯所偏爱的政治经济结构——产权民主（property-owning democracy）——的历史，比福柯所提供给我们的要更为宽泛，并且这个更宽泛的图景提供了一种可以回应福柯（关于社会主义政府之本质的）问题的方式。

顾肃教授针对 Paul Patton 教授的演讲予以点评。顾教授认为，Patton 教授的论述中提及了政治哲学中极其重要的问题，与今天的中国所关注的问题有诸多一致性，涉及到政府和市场经济的关系、政府的合法性来源即公共理性的真正基础等问题。基于此，顾教授认为，我们可以进一步的思考以下问题：第一，福柯的新自由主义与传统的自由主义之间的关系问题。福柯在他的历史研究中，对新自由主义做了很多基本的论述，但是和西方传统自由主义的关系还需进一步挖掘。这主要是因为，福柯是一个左派的批判理论家，他对资本主义的政府体制，包括权力结构做了许多的批判，并且提出了自己的理想的看法。但是，在他的新自由主义的论述之中，对于他自身的批判立场是否有一些发展和改变，这点论文中没有提及。第二点是福柯式的社会主义问题。福柯认为，社会主义只是一种理想图景，因为真正的社会主义制度还不是一个已经建成的制度。Paul Patton 试图回答的是，在福柯整个的社会主义图景中，存在着基本的规范因素，即我们所说的基本的道义准则。他认为，围绕着罗尔斯正义理论的一个核心是“产权民主”制度，它既不同于传统的放任自由主义，也不同于西方的左翼的福利国家理论。罗尔斯认为，市场的配置功能和分配功能应该分开，前者应该交给政府，后者



则为了保障公民的平等机会，应交与政府。根据 Patton 教授的论文，我们发现了一些罗尔斯和福柯在这方面的联系，但是似乎还不是特别明显。福柯和罗尔斯的阐述背后，道义的基本前提到底在哪里，这点在学界还有争议。今天的中国也面临着市场与政府关系的问题，政府到底应该在市场中充当什么样的角色，正好与罗尔斯和福柯之间的差异与趋同有密切的关系。中国的左派与右派的争论非常的突出，这与政治学的思想谱系密切相关，因此，其理论意义和实践意义都非常重要。



在场的嘉宾与听众也对 Patton 教授的演讲做了相应评论，或提出了相应的问题：公共理性在罗尔斯和福柯表面上看是同义的，但是他们的指向完全不同。罗尔斯旨在寻找公共理性的实践品质，弥合黑格尔与康德之间的缝隙。罗尔斯尝试着把公共理性从历史性中独立出来；福柯事实上考虑的是尼采的善与恶的问题以及马克思的问题，同样是在考虑现实的公平性问题，但是，他们一个是带有理论性的，一个是带有时间性的，所以他们的民主指向也是不同的，即，罗尔斯指向的是正义属性，福柯指向的是历史属性。Patton 教授把罗尔斯和福柯的问题放在现实意义上讨论，而不是还原，如果是做还原的讨论，他们的哲学基本上是没有交集的。Patton 教授的演讲非常有启发意义的地方在于，Patton 教授对罗尔斯理论中的历史面向的检视。很多人认为罗尔斯的研究是规范的、普遍的、非历史性的，但是这样一种理解也许只限于《正义论》，而不包括他后期的理论。只有接受了这个面向，才能将罗尔斯与福柯进行比较。等等。

Patton 教授对各种点评与提问做了回应。他强调：从某种意义上讲，福柯也的确和尼采有共通之处。我也赞同福柯不是一个普遍主义者，但是我不确定罗尔斯是一个普遍主义者。对于他们两个而言，都对政府的实践性相当的关注，这使得他们两个有诸多的可比性。他们当然非常的不同，但是把他们放在一起对比是非常有趣的，因为，对于福柯而言，可能从罗尔斯那里学

到了社会治理,罗尔斯可能从福柯那里学到了历史的描述性方法。以康德式的“整全学说”和约翰·格雷式的“权宜之计”为参照,凸显罗尔斯后期政治自由主义理论的历史性面向非常合适。



最后,纳日碧力戈教授做了简单总结。他再次感谢 Patton 教授的演讲,希望大家继续关注和参与高研院的其他学术活动。
(魏澜/文)

2、世界社会科学高级讲坛（四十六）

亚当·普沃斯基教授主讲“冲突处理机制”

2012年5月28日晚上6:30,“世界社会科学高级讲坛”在复旦大学经济学院大金报告厅举行了第四十六场讲座。本次讲座由复旦大学社会科学高等研究院(以下称“高研院”)与复旦大学经济史与经济思想研究所联合主办,邀请了美国纽约大学政治学系 Carroll and Milton Petrie



Professor 讲座教授、当代比较政治学研究范式的奠基人之一亚当·普沃斯基(Adam Przeworski)担任主讲嘉宾。复旦大学特聘教授、高研院副院长郭苏建教授和复旦大学教授、高研院研究人员顾肃教授担任点评嘉宾。复旦大学经济学院副院长、经济史与经济思想研究所所长李维森教授,复旦大学特聘教授、高研院副院长纳日碧力戈教授及高研院专职研究人员孙国东博士、杨晓畅博士等出席了本次讲座,高研院专职研究人员林曦博士担任本场讲座同声翻译。许多校内外师生也闻讯赶来,济济一堂,气氛热烈。



复旦大学特聘教授、高研院副院长郭苏建教授主持了本场讲座,他首先对普沃斯基教授做客“世界社会科学高级讲坛”表示欢迎,并简要介绍了他的研究领域与学术影响。从20世纪60年代开始,普沃斯基教授先后任教于华盛顿大学、巴黎第一大学、芝加哥大学和纽约大学。他的研究题域包括民主、民主化理论与实践、民主与经济发展、改革的政治经济学、代议制政府的历史演变、社会民主主义和社会科学方法论等。其代表作有:《资本主义与社会民主》,《民主与市场:东欧和拉丁美洲的政治经济改革》,《民主与发展:政治制度和世界范围内的福祉,1950-1990》,《民主与自治政府的界限》等。他是美国艺术与科学学院院士,2010年度政治学界的最高奖约翰-斯凯特奖(Johan Skytte Prize)得主。



普沃斯基教授为大家带来的演讲题目为“冲突处理机制”(Conflict Processing Mechanisms)。他援引诺贝尔经济学奖获得者阿玛蒂亚·森(Amartya Sen)提出的“隔离悖论”(isolation paradox)理论,指出每个个体都有希望自己获取更多而令他人减缩、节俭的本质,正是这一经济学问题引发了政治学上的讨论。普沃斯基教授提出了他的假设,即每个社会都会面临“隔离悖论”;而当个体的悖论积聚为集体力量,冲突便在所难免。这些冲突也许不仅是经济收入上的冲突,还有可能是宗教的、种族的或地区性的冲突,等等。如何通过合理的机制处理冲突?普沃斯基教授将谈及一些主要方面,包括一元化机制、多元化机制,以及这些机制背后统治者经常采取的措施,比如一元化机制下经常实施的意识形态规劝(exhortation)、压迫(repression)、招安(cooptation)等;多元化机制下经常实施的多元竞选(pluralistic elections)、集体议价(collective bargaining)、法律措施(courts)等等。他同时强调,自己的研究并不旨在细化到每一个地区,而是探讨这些现象背后的理论,提炼出共有的逻辑和解决机制。

为了从宏观上引入对“冲突处理机制”的讨论,普沃斯基教授首先谈到了社会的“统合”或“统一”(unity)。他指出,每个国家的执政者都会创造这种政治神话,尽管现实状况中所谓的“统一”并不那么令人满意。这种意识形态的劝说、教化常常强调人民是一个整体,人们的利益、价值不存在根本的分歧,政治生活可以集中一致,合作优于冲突,等等。这些说辞非常具有吸引力,以至于我们可以想象每个人都拥有相同的价值和利益诉求,由谁来为集体做出决定、采用何种程序做出决定都变得无甚差别;集体决定是可以自我实现的,而统治者也因之获得了其执政的合法性,因为他们可以帮助人民实现普遍的、民族的、公共的利益。它的宣传方式和表征有很多,比如对民族主义的呼吁和提倡、对同宗同族的强调(尽管实质并非如此)、庆祝国庆、悬挂国旗、对国家军队的赞誉,对奥林匹克竞赛集体荣誉感的表达,等等。即使在政党轮流执政的民主制国家,其政府也不会承认他们是仅代表政党利益而执政,新当选的领袖往往随后发表一篇标榜“统一”——代表所有人利益执政——的就职演说就可说明这一点。有趣的是,一些民意调查也显示,人们往往对维持统一的机构信任度较高,比如军队、警察、法庭以及天主教堂(在某些国家),对那些起到分化作用的机构或角色的信任度反而不高,比如议会、政党、政治家。人们似乎对那些以真实、正义为名或者赢得普遍一致意见的决定更加珍视,而有实际效用的代表大多数人利益的决定未必

能获得更多的认可。这些普遍存在的事实也说明意识形态的教化未必是徒劳无功的,这也是冲突处理机制中非常重要的一点——普沃斯基教授将其称之为“规劝”(exhortation)。

然而,冲突处理中最为中心的问题是如何应对“有组织的集体反对势力”(organized collective opposition)。如果我们认为社会的自然状态是统一和谐的,那么反对势力便是由一些自私的、好斗的政客人为煽动起来的,它将带来暴力冲突、甚至内战。没有哪个政府是喜欢反对派的,他们会认为其本质就是暗中破坏和具有危险性的非法组织。普沃斯基教授援引第一届印度尼西亚总统“苏加诺”(Sukarno)以及两百多年前西方世界如法国、美国总统的言论,来说明无论东西方世界,执政者都曾有过对一党执政的强烈期许和对反对派的无法见容。在这种情况下,他们会努力阻止反对派的做大,采用的方式可以概括为三类:政治宣传(propaganda)、压迫(repression)和招安(cooptation)。当个人的不满可以通过社会网络交流传播时,当个体相信其他人也会因不满加入到反对派系时,当个体相信加入反对派系能获得他们珍视的“善品”(goods)时,反对声势便会不断壮大。也因此,执政者便采取以上三种方式来防止反对派的做大,即镇压舆论中心的散布不满者(甚至出动武力),让个体从他这里获得足够所珍视的善品(招安),通过政治宣传阻断这些反对者之间的相互信任等。普沃斯基教授同时强调,镇压的策略存在很多缺陷,例如它会阻止有利于政府改进的信息和声音(政府一旦决定,舆论便不能提出疑义),而且会不停镇压(因为它分辨不出哪些冲突会升级哪些可以规范处理),以致在面对冲突的全面爆发时会变得异常脆弱。另外,镇压往往与各种形式和程度的招安策略相伴相生,后者大致可概括为两类,即政策让步和租金的分配(policy concessions and distribution of rents.),分别由立法者和执政党完成,并且需要未雨绸缪。

普沃斯基教授强调,一元化机制(monistic mechanisms)及其策略或多或少地普遍存在于各政体、各地区。接着,他谈到了多元化机制(pluralistic mechanisms),包括多元竞选、集体议价和法律手段,并强调指出这种机制能更有效地对冲突进行“吸纳”(absorb)。



竞选者不到最后一刻不知道自己会不会赢,这是多元竞选的机制效应,它容许反对派的声音,有权力共享(power sharing)和政党轮流执政(partisan alternation in office)两种模式。普沃斯基教授认为,作为冲突处理机制,权

2012年5月总第39期

力共享模式依然是不稳定和脆弱的，因为它根据竞选者拥有的权力来分配政治职位、军事力量，会导致人们不断回到权力的角逐上。所以，他更倾向赞同政党轮流执政这种模式。这种模式给予任职者合理的机会赢得竞选，能更好地维持秩序和稳定。虽然竞选结果依旧相对取决于军事力量的对比，但更为重要的是，它会使竞选成败的风险降低——竞选胜利并不意味着该政党将占据政府机构的全部席位，失败者也因此不是满盘皆输，而更关心输掉了什么。普沃斯基教授将政党轮流执政称之为“监护性的竞争”(Tutelary competition)，它给予人们以希望——如果失败后再胜出的希望渺茫，人们往往采取暴力方式对抗；但如果认为下次还可通过努力赢得胜出，便会对结果心悦诚服并继续努力。但他同时指出，多元竞选依然存在着结构性门槛（比如金钱、政治理念、政治派系等），不是所有人都能自由参与。

既然门槛依然存在，一些力量便无法通过多元竞选的模式争取他们的利益，这就造成了结构性冲突。怎么解决？普沃斯基教授指出，法团主义和集体议价(corporatism and collective bargaining)是多元化处理机制中的又一模式。拥有相同利益的群体组成社团，选举代表对立法者、执政者建言献策，以使他们的利益得到自上而下的保障（比如工会）；再者，人们也可采取集体议价的方式，比如各级雇员群体组成一个联盟(union)，与雇主展开不同层面的议价、谈判，以促成相关问题（比如降低解雇率，增加投资率，保持低通胀等）的解决，有效避免冲突。此外，人们还可通过法律手段(rule of law)维护自己的利益。普沃斯基教授强调，诉诸法律的一大优势是每个个体可以根据法律向法庭一对一地直陈自己面对的问题，提供了集体议价方式之外的另一条通路。其运作的前提是统治者必须受制于法律，这种模式降低了集体抗争的威胁，并可以有效避免统治圈中滥用职权现象的出现（如果造成了损害则必须予以补偿或承担责任）。诉诸法律是多元化冲突处理机制中的又一模式。

演讲尾声，普沃斯基教授讲述自己在印度、韩国与当地官员的谈话。他们对于冲突的看法是，要么一片和谐没有冲突，要么大规模的冲突。普沃斯基教授强调，这些官员对于有限冲突(limited conflicts)的惧怕和两百多年前西方世界的统治者一样。但是，他的研究就旨在告诉我们，冲突是可以解决的。它可以被规范、包容、结构化，有效的程序和规则可以将冲突化解于既定的框架而不必依赖武力；政治反对派能有效提升集体决策的质量，而在多元社会中，人们可以通过选举自由地选择他们想要的政府。我们可以想象，如果社会在本质上并不是团结和统一的，那么得意者和失败者就必然共存，一些人必然至少在某些时候

受制于他们不那么喜欢的政府；但我们需要知道的是，情况不会总是如此，我们要学会与这种政府共存，学会理解和包容。

评论嘉宾顾肃教授随后发表了精彩点评。他认为，普沃斯基教授有机结合政治学和经济学的方



法理论进行冲突解决机制的研究，是一个非常好的范例。他简要概括了普沃斯基教授论述的冲突处理机制及其内涵的诸多策略，并分述了他得出的结论。顾教授指出，所有这些论述都让我们有似曾相识之感，好像就发生在我们身边。他援引了其中一点，即选举有可能失败的一方，对未来的预计常常是其采取行动的基础——如果对未来不抱希望（不可能再赢），往往采取暴力夺权方式；若未来可能再赢（如美国），便较容易妥协和平相处。另外，处于主导地位的统治者经常采取“招安”的方式来化解反对派，但反对派做大时统治者也便面对这一威胁。顾教授接着话锋一转，结合实际对普沃斯基教授的研究做了补充说明。他举出当面对反对派非常强大时拼死反抗的例证，如前俄罗斯模式、台湾模式、韩国模式，指出这实际上在政治转型中是一种常态。但其中一些因素不容忽视，如前苏联开明的戈尔巴乔夫、台湾的蒋经国，当时面临的阻力不可谓不大，但这些领导人可谓秉持了“天下为公”（只要人民满意，失去了通过努力可以再来）的理念，具有远见卓识。因此，政治文化和一些领导人的政治远见、教养是冲突处理中很重要的因素。其次，他认为一些机制设置的门槛也是比较政治学必须要研究的问题。领导人的准入条件参差不齐，今天的法国能选出一个非常穷的总统，但东亚文化圈恐怕还做不到。尽管以宪政的名义选举了总统，但居其位后却可用各种方式固守，民众的支持率也很奇怪地一直支持，这恐怕也应是比较政治学值得研究的问题。最后，针对普沃斯基教授提出的法治、个人的法律抗争、集体谈判等解决方案，顾教授认为都值得我们深入理解。但很不幸，我们处在一个政治非常不发达、经济看似发达但也已经遇到诸多瓶颈的时代，我们将面临的冲突会越来越严重，也因此需要我们动用各种智慧来解决——这恐怕是今天普沃斯基教授的研究更能提醒我们反思和借鉴的地方。



普沃斯基教授对顾肃教授的评论表示完全同意，中国需要常规机制为各种小的冲突开辟解决路径，任何国家也一样。他举瑞典为例进行了说明：这个拥有世界上最强大工会组织的国家，罢工率却最低，最强

大的工会可以是最负责任的组织，他们会在内部进行收支的平衡，协调利益的分配，以至于冲突内化，好似没有工会组织一样。当然，这其中还有许多问题值得探究，有的甚至非常困难，但我们可以努力尝试。



现场听众对普沃斯基教授的演讲也提出了许多问题，比如：制度真的重要么？怎样看待种族冲突？如何看待中国目前面临的以“抗争性政治”或维权、上访为代表的紧张和冲突？选举机制是选出好领导的最佳方式么？如果冲突表现为国民对制度的质疑该怎么办？比如巴以分裂之前、美国黑人运动之前您会对他们的冲突提出哪些建议？日本的首相换了一届又一届我们却并不认为它是一个政治清明的国家，该如何解释？怎样衡量冲突的程度并据此选择不同的处理机制？等等。

针对这些问题，普沃斯基教授一一做了详细的论述。比如他讲到，相同的制度在不同的经济、政治、文化环境中会产生不同的效果，怎样区别制度发挥的作用，很难说明，可以限定一些前提和条件，再具体分析；他举出数据说明族群与政党选举的关系，并认为政治竞争的逻辑优先于族群逻辑；对于中国的现状和可能的解决方案，他笑称我们应当比他更清楚；而选举是否是



最佳方案，他认为从既有的历史来分析，不是更好的，当然也不是更坏的；而对于制度造成的冲突，他强调第一届的选举是充满风险的，也是关键，第一届领袖的示范很大程度上决定了之后的制度和政治走向；而所谓政治清明的问题，他强调所有的政治选举都藏污纳垢，是 dirty game，我们可以通过机制防止腐败，但它却似乎不可避免；对于如何衡量冲突他尚无体系化的认识，但这是个好问题，值得细化研究；美国的民主是功能不良的，有许多方面尚待做出期许和调整；如何创设包容正反派的并行不悖的机制，还需更多的思考；等等。



讲座最后，主持人郭苏建教授也对普沃斯基教授的演讲做了总结性的评论。他强调，为什么普沃斯基教授会提出如此多不同组合的冲突处理机制？首先，所有的冲突处理机制都根植于不同的问题，这些问题发生于不同的情境、文化、制度背景中。其次，我们应该反思，统治者采取的机制和策略有时未必是解决问题的机制，反而是制造冲突的源头（比如文化大革命、极左运动，实际上它们是制造了更多问题而不是解决了问题）。再次，从理论上将各种冲突概念化并提出相应的处理机制，有助于提高我们认识冲突的性质及解决冲突的理论认识和研究水平，也惟有将这些机制和具体的冲突处境（不同的政治文化环境）联系起来，才能真正地有效地解决冲突。最后，郭苏建教授强调，尽管普沃斯基教授不意图对自己提出的冲突处理机制贴上政治体制的标签，但他认为政体的因素非常重要，政府的性质决定了他们会使用何种机制。

简短的评论后，郭苏建教授再次感谢普沃斯基教授带来的精彩演讲和现场听众的精彩提问，期待此项研究能带给大家更深入的思考和交流。（王睿/文）

三、学术活动

1、复旦高研院举行第二十六期学术午餐会

2012年5月25日中午11:50, 复旦大学社会科学高等研究院(以下称“高研院”)在光华楼15楼星空咖啡厅会议厅举行了第二十六期学术午餐会。本期学术午餐会由复旦大学中国语言文学系教授陈尚君担任主讲嘉宾;同时,还邀请了复旦大学中文系教授查屏球、复旦大学中文系副教授朱刚、复旦大学中文系助理研究员唐雯和仇鹿鸣等四位学者担任座谈嘉宾。复旦大学特聘教授、高研院院长、复旦大学当代中国研究中心主任邓正来教授主持了本次学术午餐会,高研院专职研究人员刘清平教授、陈润华博士、孙国东博士、林曦博士和杨晓畅博士等参加了本次学术午餐会。



陈尚君教授围绕“我的唐诗文本研究”这一主题展开了发言。首先他对清四十五年(1706)彭定求等奉旨编修的《全唐诗》九百卷做了一个简要的介绍。《全唐诗》共计收诗49403首又1555句,作者2576人。他指出,其主要的问题如下:编次无序:既按身份,又按时代;小传错误多;错漏严重,非唐诗超多1000首,后世增补超过8000首;互见叠出达6800首;文本为善,校勘未精等。接着,他例举了数首最为流传的唐诗的窜改。

比如:《静夜思》的《唐诗三百首》录本:床前明月光,疑是地上霜。举头望明月,低头思故乡。在日本静嘉堂文库(即清末陆心源皕宋楼旧藏)宋蜀刻本《李太白文集》、宋杨齐贤、元萧士赞《分类辅注李太白诗》、清王琦《李太白诗集注》、《全唐诗》录本中,都是“床前看月光,疑是地上霜。举头望山月,低头思故乡”。

又比如：张继的《枫桥夜泊》，在武进费氏影宋本《中興間氣集》卷上记为《夜宿松江》。作《枫桥夜泊》始于《文苑英华》卷二九二。

还如：杜牧《清明》：清明时节雨纷纷，路上行人欲断魂。借问酒家何处有？牧童遥指杏花村。这首诗在杜牧文集和《全唐诗》里都没有收入，最早出现在宋代无名氏类书《锦绣万花谷后集》卷二六，仅称唐诗；再见于宋末类书《合璧事类集》卷二八，作“古选诗”；元代收入《千家诗》后，才算到杜牧名下。陈教授认为，从清明风俗的历史来看，此诗极可能写于宋代，而非出自杜牧之手。

在分析了既有唐诗编订的缺憾后，陈尚君教授介绍了他的一个宏伟学术目标，即重新编定《全唐诗》。这一浩大学术工程的目标在于：1、备征善本，精心校勘；2、备注出处，以求征信；3、全面普查，广辑遗佚；4、删刈伪讹，甄辨重出；5、重写小传，务求翔实；6、合理编次，以便检用。

同时，他指出，重编《全唐诗》可以预期的成绩有：1、作品增减。删去确定非唐五代诗 1200 首，增收 8000 首；2、互见鉴别。对大约 7000 首互见的归属作出鉴别；3、记录来源。对 55000 首诗逐篇说明文献来源；4、备征善本。所有引书尽量利用今知最佳文本，其中宋本在 200 种以上；5、详校异文，对唐诗千年流传中的文本差异予以表达；6、为所有诗人撰写小传。记录生卒、字里、仕历等。有别集流传者说明别集原委及入校情况。最终成果为专书《唐五代诗全编》，总字数约 1200 万字，将在未来几年内陆续出版。



在自由讨论阶段中，应邀的座谈嘉宾一一分享了他们各自的研究，如，查屏球教授主要研究民间传说的形成原因，传播方式，以及为什么会出现这些改动的版本？唐雯老师的研究聚焦在解决“为什么唐诗会误传”这个问题。仇鹿鸣老师认

2012 年 5 月总第 39 期

为，造成误传的因素非常的复杂，其中之一可能是印刷术在宋朝以前还未普及，中古之前的知识传播与中古之后有很大的差别。



同时各位参会嘉宾也对陈尚君教授的发言纷纷提问：是否可以从“风格”的角度对这些唐诗进行鉴别？究竟该如何看待这种“以讹传讹”的唐诗流传方式？如何对待唐诗研究中的史学式的求真与美学性的审美之间的张力？唐诗传播中的“篡改”既是它被接受的过程，其实也是一个再造的过程，这本身蕴含着更为复杂的社会—历史背景，我们究竟该如何将唐诗本身的审美性与其背后的家国关怀等结合起来？等等。陈尚君教授一一回应。

最后，邓正来教授针对前述讨论进行了总结，他认为，陈尚君教授所做的工作意义重大，不仅仅正本清源，随着最初版本的不断发现，也许还有更多的工作会慢慢展开。邓正来教授再次感谢陈尚君带来的精彩演讲。



学术午餐会为复旦高研院的内部学术交流活动。每次邀请不同学科的两到三位嘉宾，其中一名为主讲嘉宾。席间，主讲嘉宾将围绕某一特定主题发表演说，其他嘉宾与及高研院研究人员将对该主题展开讨论，发表自己的见解。学术午餐

会旨在轻松的环境下，就同一话题从不同的学科领域进行对话，促进复旦大学跨学科同行间的学术交流。（魏澜/文）

2、复旦文科科研处与高研院举行第二十八期“通业青年讲坛”

2012年5月25日（星期五）下午2:30，由复旦大学文科科研处和复旦大学社会科学高等研究院（以下称“高研院”）联合主办的“通业青年讲坛”在光华东主楼2801室高研院“通业大讲堂”举行第二十八期讨论。



本次讲坛是一次青年史学专场，邀请到了中国社会科学院近代史研究所助理研究员胡永恒博士、上海大学人文学院历史系讲师杨雄威博士及上海社会科学院历史研究所助理研究员戴海斌博士作为主讲嘉宾，复旦大学历史系讲师马建标博士也作为座谈嘉宾参与了讨论。复旦大学特聘教授、高研院院长、复旦大学当代中国研究中心主任邓正来教授主持讲坛，复旦大学教授、高研院专职研究人员刘清平教授担任评论嘉宾，高研院研究人员陈润华博士、孙国东博士、林曦博士、杨晓畅博士等参加了本次讲坛。



邓正来教授首先向大家介绍了出席讲坛的主讲嘉宾及点评嘉宾，对嘉宾和听众们表示了热烈欢迎，并和刘清平教授一起为三位演讲嘉宾颁发了高研院通业青年讲坛讲演嘉宾聘书。

主讲嘉宾胡永恒博士做了题为“中国近代史研究的碎片化问题”的报告。他主要从碎片化的含义及其表现、碎片化之成因、对碎片化的忧虑及其因应等三个方面展开了论述。他认为，史学“碎片化”主要有如下几层含义：研究对象的多样化、零碎化；研究领域的狭窄化；研究结构的松散化，即历史写作缺乏内在贯通的脉络。而造成“碎片化”的原因则可能是：对过去空疏学风的反拨；对所谓的历史规律丧失信心；西方史学研究潮流的影响；现行研究生培养机制的影响等。他指出，在今

2012年5月总第39期



日中国社会面临大转型的背景下，人们对史学的指引功能可能抱有更高的期望，而“碎片化”将导致历史的整体认知功能丧失、史学的生命力和影响力萎缩，总体情况令人堪忧。因此，不少学者提出了对这一问题的因应方法，包括重新重视对历史整体性的追求、重提政治史研究以及方法论层面的探寻。最后胡博士也强调：对“碎片化”的反对并不意味着反对微观史学的研究，而是强调学者应有“以小见大”的理论自觉和现实关怀；此外，将社会科学的理论和方法运用到史学研究中是一把双刃剑，它造成史学内部各分支学科隔膜日深的另一种“碎片化”。强调保持史学的综合眼光和整体性，或有关系到学科存亡的重要性。



主讲嘉宾杨雄威博士做了题为“清末民间排外风潮与政府媚外形象建构”的报告。他通过对晚清政治史和外交史中的一些重要概念、现象和问题的梳理，希望我们能“用历史的眼光”去看待晚清的排外和媚外问题。他指出，“排外”与“媚外”这对概念是在清末（1901-1911）同时涌现的，是有特定针对性的。“媚外”基本上是民间对官方的指责；而“排外”则复杂一些，起初是列强对中国官员和民间的指责，继而是中国民间的自我标榜。与“排外”和“媚外”这一价值判断相仿佛并相纠缠的是“和”与“战”、“名”与“实”的概念。在和战名实的纠葛中，“战”毕竟多败绩，“实”则为外夷不可胜。为了在“和”的语境下获“名”与“邀誉”，“术”就大行其道，表现为“阳奉阴违”，同时也反映了强权逻辑下呼唤公理的悖论。由于政府现实主义与民间理想主义的结构性矛盾，清政府的媚外形象最终被坐实。而晚清对“民气”的利用则是把双刃剑，民间排外风潮越猛，所映衬出来的政府媚外形象就越清晰。他认为，这种民间排外风潮与政府媚外形象的建构大抵有两方面影响：第一，民间压力对政府外交政策和交涉活动可能产生一定影响（政府对清议和舆论，都不可能完全等闲视之，因此，多少要寻求应对之策）；第二，民间理想主义与官方现实主义的落差加剧了政府公信力与合法性的流失，加剧了清朝的灭亡。

主讲嘉宾戴海斌博士的报告题目为“《辛丑条约》谈判过程中的中方‘全权’问题(1900-1901)”。

经历义和团事变后，中国国内政治势力分化组合，所谓保守、改良、革命鼎足而三的格局渐成，庚子年南北朝野之间政治势力的分化组合，北方拳变、东南互保和勤王运动局面的出现，正是那一历史时期错综复杂的政治生态演化的产物。将戊戌至庚子的晚清史诉诸“宫廷政治”或“帝国主义侵华史”的解释框架，显然将这段历史简单和空洞化了。戴博士深入史实，指出就辛丑条约议定过程而言，实际上一方面应看到清政府并非全无争取的努力，另一方面应注意其内部西安政府（慈禧太后、军机处）、北京全权（奕劻、李鸿章）、东南督抚（刘坤一、张之洞等）及驻外公使多种力量的作用（包括疆吏、全权各有分际；庆、李离合之间的关系；西安军机处内应外和之作用；驻外公使作用的提升）。中国议和代表的形成带有复杂的内外政治背景，由本来的合作滑向多方角力的态势，多未能形成对外合力。辛丑条约的谈判及其后果，是对此前中国传统外交形式的一次清算，也在很大程度上塑造了此后中外交往的基本形态。“庚子事变”后伴随着新政的启动，中国开始规模空前的民族国家建设，外国势力在华权重增强，政府与民意的分裂日益加剧，满清作为“洋人的朝廷”的形象被定格，并最终不得不以革命的方式被终结。清朝外交的遗产却以某种曲折的方式被民国所继承。



现场嘉宾围绕三位主讲人的报告展开了深入讨论，交流的问题主要包括：如何在中国自身的历史文化脉络中理解晚清的内外、南北格局，理解现今碎片化的历史研究对中国传统史观的阉割？在解释东南自保、排外媚外这些问题时还要注意“排外”与“排满”在当时的互动和转化问题，即要把它纳入到当时中国民族国家形成过程中进行解释；用民族主义理论来解释近代中国历史会有不足，因为这其中一定包含殖民主义与反殖民主义的问题；中国古人讲的“天下”是有地理概念的，由是再去发掘民族主义理论背后的关怀，或许会有大发现，比如中国人的自我想象在古今发生的转变；罗志田、萧公权等史家并不反对历史的碎片化研究，他们以小见大之功力和方法值得反思和借鉴；我们时代对于“道”的关怀的缺失，如何从史学角度去看？等等。

三位主讲嘉宾对大家提出的批评和建议做了反思和简短的回应。随后，评论嘉宾刘清平教授对本次通业讲坛做了精彩点评。他首先强调报告表述的重要性，如何将研究成果转化为简单明了的对话而非独白，是非常重要的演讲艺术。其次，他认为历史学可能有两个维度，求知之欲和以史为鉴，前者偏向科学，后者偏向人文。复次，碎片化的历史是一个不可避免的事实，但是如何在历史语境中以小见大或许是可以打通的路径。最后，排外媚外、外交谈判中的策略很大程度上是和朝廷的主权、利益紧密相关的，要看在什么时候、什么问题上的排外媚外，透过现象看本质，抓住历史的意义，这样的研究或许才能具有生命力，产生它的社会影响力。

（王睿/文）



3、复旦高研院举行第二十七期学术午餐会

2012年5月30日中午11:50,复旦大学社会科学高等研究院(以下称“高研院”)在光华楼15楼星空咖啡厅会议厅举行了第二十七期学术午餐会。本期午餐会邀请了新疆自治区党委政策研究室原副巡视员、江苏经贸职业技术学院专聘教授茆永福担任主讲嘉宾。复旦大学特聘教授、高研院校长、复旦大学当代中国研究中心主任邓正来教授主持了本次学术午餐会,高研院专职研究人员纳日碧力戈教授、顾肃教授、刘清平教授、孙国东博士、林曦博士和杨晓畅博士等参加了本次学术午餐会。



茆永福教授带来的主题是“张治中治疆思想研究”。他首先向大家简单介绍了自己在新疆工作的情况。作为从上海到新疆的支边青年,他在那里务农、扛枪、学习、工作加起来三十八年。工作期间,茆老师进行了“新疆民族关系研究”,并获赠张治中将军私人秘书陶天白先生给予的一手资料,这些资料主要由张治中将军担任西北行辕主任兼新疆省主席(1945-1947)时的讲话文稿组成,正是这些资料和陶天白先生的嘱托促成了他的研究。在研究中,他也得到张治中将军的女儿张素我先生的大力支持。茆老师强调,从这些文稿中可以看出张治中将军真心、真情地喜欢新疆,并努力用“三民主义”建设新疆的思路。他坦言,自己的报告没有太多理论,基于资料整理出来,或可对现在的治疆有所启发。

茆老师主要从五个方面谈了张治中的治疆思想。

第一,真情真心重视“恕道”是张治中治疆思想的情感基础。比如他讲“历史上新疆变乱相寻,虽然有民族的关系,但这不是主要的。主要的是政治原因。换句话说,政治发动的原因,而民族斗争只是表面现象”。他对汉族群众说:“礼让不是屈服,容忍不是耻辱。我们应该记得,中华民族不是有一种被汉人发扬得

十分崇高的美德——‘恕道’吗？‘恕道’的真正精神，就是利他、容忍、礼让，肯替历史负责，甘愿代人受过，抱定牺牲小我，成全大我的志愿。对于他族同胞的仇恨心理要用友爱去感动，去转移。一定要这样才能彻底消灭仇恨心理，才能给新疆开千年万年之和平，才能给我们的子子孙孙以永恒的幸福！”而他对执政者的要求，则是要“民之所好好之，民之所恶恶之”，真正为人民利益谋福利，而他认为人民所最需要的就是“民主政治”和“自由平等”。“遵循着民族主义，对国内各民族平等看待，如同兄弟手足，断不会有什么轻视；遵循着民权主义，让人民都可以过问国事。一切措施，都以民意为依据，断不会有什么压迫；遵循着民生主义，使人民生活水准得以逐渐提高，享受生活的幸福，断不会有什么剥削。”而对贪官污吏，他则深恶痛绝，认为“是运用革命手段来铲除肃清一切违反人民利益和祸国殃民的腐败官吏的时候了。”

第二，和平解决伊宁事件为张治中奠定了“民主治疆”的基调。张治中和平解决伊宁事件历时一年零八个月，尽管顶着当时的中央政府的重重压力，但他依然事重而缓，坚持“和平、民主、团结、统一”八字方针，设计新疆未来蓝图。

第三，解决民族问题是张治中治疆的首要方略。他在任时，任命的 25 位新委员中，中央直接派的 9 人，其中 5 人是内地去的，20 人均是本地各族人士。在省府中，包括不同民族、地区、政治倾向和民选的既有激进、保守又有中间分子在内的，各有一定代表性的人物，结为一体，共同负责。这反映了张治中试图通过彼此权力的牵制来加强民族之间的团结合作，共同建设一个新新疆的美好构想，在当时中国也堪称“一种新的探索”。尽管后来的事实并不如愿，但张致力民主改革的尝试，尤其是使新疆少数民族的政治权利和地位大为改观的事实却是值得称道的。

第四，增进中苏亲善合作是张治中治新的重要方略。张治中认为，新疆自古远离祖国腹地而孤悬塞外，与苏联长期保持着紧密的联系。就地理而言，新疆与苏联疆界毗邻；就民族而言，两者都有相同的民族如乌兹别克、哈萨克等（这些民族的国籍虽然不同，但他们的生活习惯、语言文字、宗教信仰等却无一不同）；就经济而言，新疆的必需品多半靠苏联供给，吃苏糖、穿苏布、抽苏烟、用苏制

家具，大至现代设备，小至一个玻璃茶杯，无一不从苏联来。故此，发展新疆与苏联的睦邻友好合作，对新疆的和平与建设都有着至关重要的意义。

第五，促进新疆经济文化发展是张治中治新的根本方略。张治中认为，在政治问题解决之后，经济建设和文化建设是新疆严重的课题。他注重发展文化事业，“为了争取新疆人民的内向，启发他们的祖国观念，文化建设不啻是一个精神国防”；为了促进新疆文化建设，张治中组设了西北文化建设协会，罗致一批社会贤达和文化名流出谋划策，以社会文化团体形式，展开各类文化宣传普及工作。

最后，茆老师结合自己在新疆的工作谈了一些做此项研究的启发。他说，新疆“三山加两盆”，中间又孕育了两个大民族，哈萨克族和维吾尔族，好似汉族的飞地，从地理环境与民族分布上来说形成了一个圈层结构论，非常值得研究。此外，新疆的生态好似鸡蛋壳，外围是荒漠，兵团的开荒种田从政治上不讲，但从生态上来说破坏了这层鸡蛋壳，破坏了它的荒漠生态。尽管现在种植防护林，但依然是让蛋清去保护蛋黄，怎么能行呢？从民族关系研究上，茆老师认为这一点也是值得提出的。



茆老师的讲解不时带出自己在新疆的工作经历和对现在一些政策的体会，引发在场老师许多共鸣。他们纷纷发表自己的看法，比如民族问题只能靠民主（靠个人自由）来解决，不能什么问题都拿民族问题划分为界；现在身份证取消民族这一条的时机恐怕不对，释放的政治信号很有可能引发少数民族人群的不解和不满；文化边界和国家边界是两码事，张治中用文化协会这种民间团体的方式治理文化事业值得借鉴；用政治认同来搞文化建设方是正途；对资源要防止掠夺性开

发，给予少数民族的支持（包括政治上的也包括经济上的）都应当落实，并且要保证可持续性的发展。



与会学者们还提出了一些问题，包括：张治中的治疆效果如何？为什么有些时候尤其是开端的开明就坚持不下去？等等。针对张治中的治疆效果，茆老师回应：其一成功解决伊宁事件，其二在动乱年代维持了新疆的稳定并保持它没有脱离中国，其三为和平解放新疆奠定了基础。



午餐会尾声，主持人邓正来教授再次感谢茆永福老师带来的精彩报告，并强调我们谈到的这些，实际上都和党国体制有关，能不能改变，可能改变，都要看未来十年的发展。

学术午餐会为复旦高研院的内部学术交流活动。每次邀请不同学科的两到三位嘉宾，其中一名为主讲嘉宾。席间，主讲嘉宾将围绕某一特定主题发表演说，其他嘉宾与及高研院研究人员将对该主题展开讨论，发表自己的见解。学术午餐会旨在轻松的环境下，就同一话题从不同的学科领域进行对话，促进复旦大学跨学科同行间的学术交流。（王睿/文）

四、学术来访

5 月 8 日澳大利亚悉尼大学移民与多元文化研究中心主任来访高研院



2012 年 5 月 8 日上午，澳大利亚悉尼大学移民与多元文化研究中心主任、《国际社会学》（*International Sociology*）期刊编辑 Christine Inglis 教授，在上海大学澳大利亚研究中心副主任胡笑寒副教授、上海大学澳大利亚研究中心教育主管顾海悦老师的陪同下，对高研院进行了访问。复旦大学特聘教授、高研院院长邓正来教授、高研院专职研究人员、复旦大学当代研究中心主任助理林曦博士及高研院学术联络中心副主任舒彩霞老师与到访的客人进行了友好的座谈。

五、学术出访

1、4月26-28日邓正来教授应邀到新疆师范大学讲学

2012年4月26-28日，复旦大学特聘教授、社会科学高等研究院院长邓正来教授应邀到新疆师范大学讲学。讲学期间，他既与该校相关学科的师生进行了深入的学术座谈，又做客该校“昆仑名师讲坛”，为该校师生带去了题为“全球化与中国社会科学的发展”的讲座；同时，他还受聘担任该校名誉教授。

4月27日上午，邓正来教授与该校政治学、法学和社会学等学科的师生进行了亲切的学术座谈，并就大家关心的各种学术问题进行了深入的讨论。



邓正来教授和相关专业师生座谈交流

4月27日上午，邓教授在该校本部国际教育大厦学术报告厅为校内外近300名师生作了题为“全球化与中国社会科学的发展”的精彩讲座。新疆师范大学党委副书记杨海萍主持报告会，并为邓正来教授颁发了新疆师范大学“名誉教授”聘书。



新疆师范大学党委副书记杨海萍主持讲座，并为邓正来教授颁发聘书

邓正来教授在中国与世界的结构关系背景以及改革开放三十年的历史性背景出发，分析了中国社会科学的使命、现状和发展趋向，深入讨论了全球化与中国社会科学发展的关系问题。邓教授认为，要想建构中国社会科学的自主性，首先需要打破西方知识对中国的支配，中国的社会科学从改革开放至今，大量引进、翻译西方理论，用西方理论分析框架研究中国问题，最终“丢失”了自我。其次，中国目前的社会科学研究“唯学科化”现象严重，忽视了转型中的“整体性”与“共时性”。唯西方化丢失了中国，唯学科化肢解了中国，导致社会科学的自主性无法建立。呼唤中国社会科学的自主性，是为了解决中国人的现实问题以及现代性的问题。

讲学期间，邓正来教授就复旦大学社会科学高等研究院与新疆师范大学“昆仑名师讲坛”的学术合作与该校领导进行了初步商谈。根据双方的合意，今后复旦高研院将在讲题设计、主讲嘉宾推荐等方面与该讲坛进行义务性合作。

在提问环节，邓正来教授针对在场学生提出的关于中国当前时事政治、社会热点、经济发展、法律研究等各类问题进行了深刻而风趣的回答，赢得了广大师生的阵阵掌声。



师生竞相提问



学生笑成一片

2、5月8日邓正来教授参加“复旦人节”开幕式暨复旦人主题论坛

2012年5月8日晚，复旦大学特聘教授、社会科学高等研究院院长邓正来教授应邀参加了“复旦人节”开幕式暨复旦人主题论坛。在此次论坛上，围绕着“十字路口的象牙塔——论辩大学价值”这一主题，邓教授与复旦大学国际问题研究院常务副院长沈丁立教授，英国《金融时报》副主编、FT中文网总编辑、复旦新闻系校友张力奋，及台湾前新闻局局长、东森集团前副总裁、台湾政治大学和上海交通大学教授赵怡一道进行了精彩的讨论，并与与会学生进行了深入的互动。



3、5月11-13日纳日碧力戈教授参加中国世界民族学会2012年度学术讨论会暨中央民族大学世界民族学人类学研究中心揭牌仪式并做发言

2012年5月11-13日，中央民族大学慧中楼第一会议室和湖北大厦五层三峡厅举行了中国世界民族学会2012年度学术讨论会暨中央民族大学世界民族学人类学研究中心揭牌仪式，讨论会和揭牌仪式由中国世界民族学会、国家民委民研中心、中央民族大学主办，中央民族大学世界民族学人类学中心和中国社会科学



院民族学与人类学研究所世界民族研究室承办。复旦大学特聘教授、社会科学高等研究院副院长纳日碧力戈代表邓正来院长送花篮表示祝贺并参加讨论会和揭牌仪式。13日上午，纳日碧力戈教授以“意识形态与拜物教：如何把民族指号与民族符号联系起来？”为题发言。

4、5月18-20日纳日碧力戈教授参加“庆祝西南民族研究院成立十周年第五届中国民族研究西南论坛：‘田野、历史与理论’学术研讨会”并做演讲和主题发言

2012年5月18-20日，《民族研究》编辑部和西南民族大学共同主办、西南民族大学西南民族研究院和西南民族大学西南少数民族研究中心共同承办“庆祝西南民族研究院成立十周年第五届中国民族研究西南论坛：‘田野、历史与理论’学术研讨会”。复旦大学特聘教授、社会科学高等研究院副院长纳日碧力戈参加研讨会并做演讲和主题发言。纳日碧力戈教授的讲演题目是“差异与认同：建设美德中国”（5月17日上午），主题发言题目是“民族同化的三个误区”（5月19日上午）。



纳日碧力戈教授在讲演中围绕“有族而不惟族”和“超越弱肉强食之伦理美德”主题，强调照顾弱小、尊重少数的重要性，提出把“己所不欲勿施于人”改为“人所不欲勿施于人”，指出“少数人群体不是问题”，不是少数人群体出了问题，而是我们的思维出了问题。纳日碧力戈教授在主题发言中从学理上指出民族同化论有三点误区：

- 1、语言和文化的边界要和国家的边界一致（熔炉论）
- 2、先进文化与落后文化（文化中心论）
- 3、美苏国情误读（一厢情愿的断章取义）



六、学术信息

1、复旦大学社会科学高等研究院

2012 年度“中国深度研究”跨学科学术工作坊一般项目申报启事

“中国深度研究”跨学科学术工作坊（work-shop）是复旦大学社会科学高等研究院（以下简称“高研院”）在借鉴国际学术界先进经验的基础上创建的一种新型学术建制，其主要特点如下：第一、“中国深度研究”跨学科学术工作坊以问题研究为导向，摒弃传统的以单一学科为导向的研究路径，强调对某一特定问题的交叉学科或超学科研究；第二、“中国深度研究”跨学科学术工作坊旨在鼓励学者、特别是青年学者加强对中国问题的深度研究；基于此，第三，“中国深度研究”跨学科学术工作坊遵循和坚持“学术平等”、“匿名评审”和“宁缺毋滥”的原则，对符合报名条件的申报团队一视同仁，在书面评审阶段采用匿名评审的方式，在答辩评议过程中采用评委匿名投票的制度，确保项目以学术水准为唯一标准。

“中国深度研究”跨学科学术工作坊实施方式为项目基金资助。根据我们对中国问题的认识，经高研院学术委员会讨论决定，现发布 2012 年度高研院“中国深度研究”跨学科学术工作坊申报启事。

一、申报说明

1、每个“中国深度研究”跨学科学术工作坊由三名有共同研究旨趣和研究同一问题的学者组成；工作坊全部成员资格或为博士研究生、或为博士、或为高校教师，不限职称，不限单位，其中负责人须从事与主题直接相关的学术研究一年以上并有相关的学术成果发表；

2、研究论题为法学、政治学、社会学、经济学等社会科学领域的理论研究或高水平的经验研究。**2012 年度跨学科学术工作坊申报主题如下：**

(1) 市民社会组织与社会治理。

(2) 中国底层问题研究或基层制度研究。

3、每个《学术工作坊》工作期限为 12 个月，届时须按规定提交不少于 2 万字的工作论文（working paper）。经高研院学术委员会审议通过后，高研院可以推荐给《中国社会科学辑刊》发表，并择优推荐给相关的英文刊物采用；

4、高研院资助每个学术工作坊项目科研经费人民币三万元具体划拨及使用办法参见《复旦大学社会科学高等研究院学术工作坊项目管理和实施办法》；

5、在“工作论文”完成以后，高研院将邀请《学术工作坊》负责人到高研院做汇报讲座，所需差旅及食宿费用列入工作坊项目经费；

6、每人或每个团队不能够同时承担两项以上（含两项）高研院项目；

7、其他未尽事宜依高研院解释。

二、申报程序

1、在高研院（<http://www.ias.fudan.edu.cn/>）网站下载“学术工作坊项目申报表”，按要求填写；

2、申报表电子版请发送至 ias_fudan@yahoo.cn，邮件标题请注明“申报学术工作坊项目”；

3、申报截止日期为 2012 年 6 月 20 日。

三、评审及管理

《学术工作坊》评审原则为“学术平等、匿名评审、宁缺毋滥”

1、高研院将在收到申报书后邀请 5 位评审专家对课题申报进行双向匿名学术评审，分为初审和复审。高研院将成立专门的学术工作坊答辩学术委员会，对进入复审名单的课题组进行现场答辩，经全体评委匿名投票后报高研院学术委员会批准，并通知申请者本人评审结果；

2、获得基金资助的项目负责人应该遵照相关管理办法使用项目成果和资助资金，发表作品显著位置须标注“复旦大学社会科学高等研究院 2012 年度中国深度研究跨学科学术工作坊项目”字样；

3、在规定时间内按照《复旦大学社会科学高等研究院学术工作坊项目管理和实施办法》，办理结项手续；

4、《学术工作坊》负责人须与高研院签订“遵守学术规范合同”；如果在项目进行过程中或结项后发现该项目研究存在学术失范或其他与管理规定相悖等问题，高研院将随时撤销该项目，予以公示并追回资助资金。

复旦大学社会科学高等研究院

2012 年 2 月 28 日

[附件 1：2012 年度复旦高研院学术工作坊一般项目申报表](#)

[附件 2：复旦高研院学术工作坊项目管理办法](#)



复旦大学社会科学高等研究院



台湾大学社会科学院



蒋经国国际学术交流基金会



台湾大学中国大陆研究中心

2、“社会科学暑期高级讲习班”招生启事

为提高中国青年学者把握国际社会科学动态、理论范式和研究方法的能力，培养其“问题导向、跨学科研究”的学术研究能力，提升其对中国思想文化传统和当代中国社会转型诸问题的理论把握能力，培养一大批致力于社会科学理论研究、具有学术创新能力、有世界视野又具中国关怀的杰出青年学术人才，复旦大学社会科学高等研究院（以下简称“复旦高研院”）于2009年7月创办了“社会科学暑期高级讲习班”。该讲习班迄今已主办三次。

为进一步加强海峡两岸学术交流与合作，自2012年开始，复旦高研院将与台湾大学社会科学院、蒋经国国际学术交流基金会及台湾大学中国大陆研究中心联合举办“社会科学暑期高级讲习班”（以下简称“讲习班”）。讲习班将轮流在复旦大学和台湾大学主办，由复旦高研院与台湾大学社会科学学院及台湾大学中国大陆研究中心轮流承办。

2012年度讲习班的主题为：**社会科学视野下的当代中国问题研究**（*Contemporary China Studies in Social Sciences*），将于2012年7月在复旦大学举办。讲习班将分别面向内地和台湾高校、科研机构人文社会科学各学科40岁以下青年教师、研究人员、在读博士候选人或在站博士后研究人员各招收正式学员14名，并可视情况招收旁听生5名。现发布面向中国内地学员的招生启事。

一、课程目标

促进海峡两岸学术交流与合作，培训并团结海峡两岸社会科学青年学者，并提高他们把握国际社会科学动态、理论范式和研究方法的能力，培养其“问题导向、跨学科研究”的学术研究能力，提升其对中国思想文化传统和当代中国

社会转型诸问题的理论把握能力，培养一大批致力于社会科学理论研究、具有学术创新能力、有世界视野又具中国关怀的杰出青年学术人才。

二、授课导师

本届讲习班聘请了以下 11 位国外及海峡两岸著名社会科学学者作为授课导师：

邓正来，复旦高研院院长、复旦大学国际关系与公共事务学院教授；

Kevin O' Brien（欧博文），加州大学伯克利分校政治学系 Charles and Louise Travers 讲座教授、中国研究中心原主任；

Bin Wong（王国斌），加州大学伯克利分校历史学教授、亚洲研究所主任；

朱云汉，台湾中央研究院政治学所特聘研究员、台湾大学政治系教授、蒋经国国际学术交流基金会执行长；

赵永茂，台湾大学社会科学学院院长、政治学教授；

黄光国，台湾大学心理学系教授；

瞿宛文，台湾中央研究院中山人文社会科学研究中心研究员；

王绍光，香港中文大学政治与公共行政系教授、清华大学公共管理学院长江讲座教授；

王铭铭，北京大学社会学人类学研究所教授；

徐 勇，华中师范大学政治学研究院院长、政治学教授；

胡必亮，北京师范大学经济与资源管理研究院院长、经济学教授。

三、授课时间、地点与方式

1. 2012 年 7 月 16 日（周一）—7 月 27 日（周五）；
2. 每日上午 9：00-12：00，下午 14：30-17：30（其中，7 月 21、22 日，由主办方安排参观、考察）；
3. 授课地点：复旦大学光华楼东主楼高研院 2801 室“通业大讲堂”；
4. 讲习班上午由主讲老师集中就某一论题做系统讲解，下午将由全体学员同主讲老师一起展开主题性研讨；
5. 外籍学者上午用英文讲座（不提供同声传译），但当天下午讨论时，高研院将提供同声传译。

四、结业方式

讲习班将以主办单位的名义授予结业证书。

五、费用事宜

1. 讲习班不收取报名费和任何其他费用；
2. 我们将免费提供课程材料（电子版），并为学员一次性提供讨论用书补贴 150 元；
3. 我们将为学员举行欢迎宴会；
4. 学员的差旅费和食宿费请自理，高研院可为学员代为办理入住如家宾馆复旦大学店的住宿手续（如家宾馆复旦大学店住宿标准为：标准间，每人每晚 80 元，如需要高研院代办，请明确告知）。

六、报名与录取

1. 基于学术规范和学术平等的原则，我们将组织专门的学术委员会按照纯粹的学术标准择优录取 14 名正式学员，并择优录取 5 名旁听学员；

2. 报名者须提交代表性学术论文 1 篇和关于社会科学方面的读书报告 1 篇（长短不论，发表与未发表不计，中英文均可），但是报名者不得透露任何有关该论文和读书报告所发刊物的出处信息，亦无需提供任何有关自己学术成果数量和获奖的信息；

3. 报名者须提供所学专业的信息，但不能够透露导师的信息；

4. 请将相关材料用电子版直接发送至高研院信箱：ias_fudan@yahoo.cn

（请在主题上标注“暑期讲习班报名”）不接受纸质材料；

5. 具体录取名单将于 2012 年 6 月 20 日以后在高研院主页（<http://www.ias.fudan.edu.cn>）公布，并将以电子邮件的方式通知录取者，请随时留意网页通知。

七、报名时间与联系方式

1. 即日起至 2012 年 5 月 31 日

2. Email: ias_fudan@yahoo.cn

3. 咨询电话：021-55665553（杨老师）

复旦大学社会科学高等研究院

2012 年 3 月 26 日

附：本届“社会科学暑期高级讲习班”授课导师简介



邓正来，复旦大学特聘教授、社会科学高等研究院院长、复旦大学当代中国研究中心主任，国际关系与公共事务学院教授。主要研究领域为政治哲学和法律哲学。代表性论著有《哈耶克社会理论》、《国家与社会：中国市民社会研究》、《中国法学向何处去》等。



Kevin O'Brien（欧博文），加州大学伯克利分校政治学系 Charles and Louise Travers 讲座教授、中国研究中心原主任。主要从事中国政治学研究，尤长于社会运动、政治改革、地方选举、比较立法等方面的研究。代表性论著有：*Reform Without Liberalization: China's National People's Congress and*

the Politics of Institutional Change (Cambridge, 1990, paperback, 2008) ; *Rightful Resistance in Rural China* (Cambridge, 2006); 等等。



Bin Wong (王国斌)，加州大学伯克利分校历史学教授、亚洲研究所主任，复旦大学社会科学高等研究院特聘讲座教授。主要从事中国史学，特别是中国经济史方面的研究，是崛起的“加州学派”的主要代表人物。代表性论著有：*China Transformed: Historical Change and the Limits of European Experience* (Cornell University Press, 1997); *Patrick Geary and Patricia O'Brien, Societies and Cultures in World History*(Harper Collins, 1995) ; *Culture and State in Chinese History: Conventions, Critiques and Accommodations* (Stanford University Press, 1997); 等等。



朱云汉，台湾中央研究院政治学所特聘研究员、台湾大学政治系教授，蒋经国国际学术交流基金会执行长，复旦大学社会科学高等研究院学术委员。主要研究领域为国际政治经济学、东亚政治经济、民主化与社会科学方法论。代表性论著有：*Crafting Democracy in Taiwan* (Institute for National Policy Research, 1992)；*Consolidating Third-Wave Democracies* (Johns Hopkins University Press, 1997)；*How East Asians View Democracy* (Columbia University Press, 2008)；等等。



赵永茂，台湾大学社会科学院院长，政治学教授。主要研究领域：台湾地方政治发展、比较各国地方政府与政治、英国政治社会、地方治理等。代表性论著有：《中央与地方分权理论之架构与整合》、《台湾省基层政治精英之民主价值取向》、《湾地方派系与地方建设之关系》等。



黄光国，台湾大学心理学系教授。主要研究领域：科学哲学与方法论、本土社会心理学等。代表性论著有：《儒家关系主义：哲学反思、理论建构与实证研究：哲学反思、理论建构与实证研究》、《社会科学的理路》、《儒家思想与东亚现代化》等。



瞿宛文，台湾中央研究院中山人文社会科学研究中心研究员、东亚经贸发展研究计划召集人。主要研究领域：经济发展（特别是新兴工业化国家），产业政策，产业经济学等。代表性论著有：《Beyond Late Development: Taiwan's Upgrading Policies》（Cambridge, Mass: MIT Press, 2003）、《全球化下的台湾经济》、《经济成长的机制：以台湾石化业与自行车业为例》等。



王绍光，香港中文大学政治与公共行政系教授，清华大学公共管理学院长江讲座教授。主要研究领域：比较政治，政治经济学，中国政治，东亚新兴工业经济

2012 年 5 月总第 39 期

济体，中央-地方关系，民主理论与实践等。代表性论著有：*Failure of Charisma: The Chinese Cultural Revolution in Wuhan* (Oxford University Press, 1995)、《挑战市场神话》、《安邦之道：国家转型的目标与途径》等。



王铭铭，北京大学社会学人类学研究所教授、《人文世界》年刊主编。主要研究领域：社会文化人类学理论、区域研究、宗教人类学、文化研究等。代表性论著有：《社会人类学与中国研究》、《西方作为他者：论中国“西方学”的谱系与意义》、《中间圈：“藏彝走廊”与人类学的再构思》等。



徐 勇，华中师范大学政治学研究院院长、教授，长江学者特聘教授。主要从事政治学理论和中国基层政治学研究。代表性论著有《非均衡的中国政治：城市与乡村比较》、《中国农村村民自治》、《乡村治理与中国政治》等。



胡必亮，北京师范大学经济与资源管理研究院院长、经济学教授。主要研究领域：发展经济学和农村经济。代表性论著有： *Informal Institutions and Rural Development in China* (Routledge: 2007)、《农村金融与村庄发展：基本理论 国际经验与实证分析》、《发展理论与中国》等。

3、Fudan-UCLA 第四届社会科学暑期高级学术翻译班招生启事

根据复旦大学与美国加州大学洛杉矶分校（UCLA）达成的校际协议，双方决定自 2009 年起轮流在复旦大学和加州大学洛杉矶分校主办社会科学高级学术翻译班（以下简称“翻译班”），并分别由复旦大学社会科学高等研究院和加州大学洛杉矶分校亚洲研究中心、孔子学院负责实施。第四届翻译班将在复旦大学举行。

翻译班将分为英译中和中译英两个翻译小组，分别由复旦大学社会科学高等研究院和加州大学洛杉矶分校亚洲研究中心负责在中、美招生，并同期错时上课，鼓励学员相互旁听对方课程。

现面向复旦大学和其他高校人文社会科学学科在读硕士、博士研究生和青年教师招收第四届翻译班英中翻译小组学员 12 名（其中复旦大学 8 名，外校 4 名）。

课程目标

翻译班英译中课程以培养社会科学高级学术翻译人才为目标，旨在引导学员避免中文社会科学学术翻译中常见的误译、漏译和中译不确等问题，培养一种认真、平实和严谨的学风，并经由该课程中所展现的逐句翻译与研讨传授给学员“由翻译而研究”这一做学问的门径与方法。

主讲教师

翻译班英译中课程主讲教师为著名学者、复旦大学特聘教授、社会科学高等研究院院长邓正来教授（中译英小组主讲教师为著名汉学家、UCLA 东亚系胡志德教授）。

此外，邓正来教授还将邀请国内其他著名学者和翻译家为学员举办相关学术讲座若干次。

上课时间与地点

2012 年 6 月 25 日（周一）—2012 年 7 月 13 日（周五）每周二、周三和周五下午 14:00-17:00（同期中译英小组上课时间为每周一和周四下午 14:00-17:00）。

2012 年 5 月总第 39 期

授课地点：复旦大学光华楼东主楼高研院“通业大讲堂”（2801 室）。

课程方案

课程强调阅读与翻译并重，既引导学生掌握英文学术原典的阅读与翻译技巧，也注重培养学生的理论倾向。

由主讲教师指定适合学员阅读和翻译的英文社会科学文本，然后在主讲教师的指导下逐句精读该文本，亦即由学生在上课时逐句轮流翻译，然后由指导教师予以点评与指导。学员在课程结束时须提交自己对该文本的中译定稿。

为了确保学员自己进行认真、独立的思考，同时为了课上的讨论能够集中、有效并能够尊重其他学员的时间，要求每位学员做到：第一，每次课前必须独立地进行书面翻译，切勿与其他学员商量；第二，只有完成了书面翻译的同学才有资格在课堂上发言并参与讨论。

注：课程从第一堂课开始，因此，要求学员在第一次课程开始前务必翻译好一定篇幅的内容（一般两页纸的内容即可）。所使用的英文社会科学文本将于与录取名单一起在复旦大学社会科学高等研究院主页另行通知，请到时自行下载。

结业方式

本课程不设学分，但将综合依据学员在如下方面的表现以“复旦大学”的名义授予结业证书：

- （1）学员在课堂上所提供的译文；
- （2）学员在课堂讨论时的表现；以及
- （3）学员在课程结束时所提交的译文最终版本。

辅助材料

《社会科学文本翻译指南》(*Guidelines for the Translation of Social Science Texts*) (请

到下列网址下载中英文版本: <http://www.acls.org/programs/Default.aspx?id=642&linkidentifier=id&itemid=642>)

费用事宜

课程不收取报名费, 学员食宿和交通费自理。

复旦校方将举行欢迎或闭幕宴会, 并将组织中外学员一起郊游。

报名与录取方式

请在 2012 年 5 月 31 日前将包含个人基本信息(请务必注明手机号)和学术成果(若无学术成果, 可以未刊论文或读书笔记代之)的个人简历、身份证扫描和学生证(教师证)扫描件发至: ias_fudan@yahoo.cn, 并在邮件主题注明“暑期翻译班报名”。

复旦大学社会科学高等研究院将组织相关专家综合依据学员的学术积累和英语水平择优录取。

具体录取名单将于 2012 年 6 月 10 日以后在复旦大学社会科学高等研究院主页公示, 请随时留意网页通知。

联系方式

联系人: 孙老师

联系电话: 55665556

Email: ias_fudan@yahoo.cn

复旦大学社会科学高等研究院

2012 年 4 月 6 日

欢迎投稿、订阅《中国社会科学辑刊》、《复旦政治哲学评论》



Emai: ias_fudan@yahoo.cn

Tel: 021-55665562, 55665552

汇款地址: 上海市杨浦区邯郸路 220 号光华楼东主楼 2807 复旦大学社会科学高等研究院 魏澜
(邮编: 200433), 汇款请注明订阅刊物名称、期数。



复旦大学社会科学高等研究院主页: <http://www.ias.fudan.edu.cn/>

正来学堂--首页: <http://dzt.ias.fudan.edu.cn/>

编 辑 王 睿
邮 箱 ias_fudan@yahoo.cn
电话/传真 86-21-55665552